French A level Writing

Please note: these words and phrases are provided for ideas only and are not prescriptive.

Vocabulary useful for writing on film and literature

une œuvre	work
une scène	scene
un dialogue	dialogue
un monologue	monologue
une citation	quotation
l'action / l'intrigue / l'histoire	plot
l'intrigue secondaire	subplot
les personnages	the characters
le personnage principal	main character/protagonist
le / la protagoniste	protagonist
le personnage	character
un personnage secondaire	secondary/minor character
le héros / l'héroïne	hero/heroine
un rôle	role
raconter (une histoire)	to tell (a story)
le narrateur / la narratrice	narrator
Cela parle de …	it is about
Cela parle de… / Cela traite du thème de…	it is about, it deals with (a theme)
le thème	theme
la proposition / la théorie	proposition, theory
le style	style
la relation	relationship
les relations, les circonstances	relationships, circumstances
le sens, la signification	meaning, significance
vouloir dire, signifier, transmettre	to mean, to stand for, to convey
l'effet / l'impact	effect
avoir un impact sur quelque chose	to have an effect on something
l'influence (sur quelque chose)	influence (on something)
symboliser	to symbolise
représenter	to represent
la représentation, la caractérisation	representation, characterisation
développer	to develop
au début	in the beginning
à la fin	at the end
examiner	examine
juger, porter un jugement	judge, come to a judgement
expliquer	to explain
traiter de, discuter, parler de	treat, discuss, deal with
le cadre	the setting
l'apogée / le point culminant	the climax
l'ironie	irony
ironique	ironic
le symbole	symbol
symbolique	symbolic
l'humour	humour
amusant, spirituel/plein d'esprit	funny, witty

amusant / drôle	funny
étrange, drôle, bizarre	strange, funny, odd
mystérieux, étrange, troublant	uncanny
déprimant	depressing
triste	sad
mélancolique	melancholy
tragique	tragic
romantique	romantic
une tragédie	tragedy
une comédie	comedy
une tragicomédie	tragicomedy
le théâtre	drama
une satire	satire
une biographie	biography
la tension, le suspense	tension, suspense
personnifier, représenter	to personify, to represent
la personnification, la représentation	personification, representation
s'exprimer	to express (oneself)
questionner quelque chose	to question something
la première	premiere, first performance of a play or film
être central (à...)	to be central
un flash-back	flashback
un monologue intérieur	an inner monologue
faire un monologue	to hold a monologue
interpréter	to interpret
publier	to publish
le roman, publié en (1912)	the novel, published in (1912)
une allusion	allusion
l'antithèse, l'opposé	antithesis, opposite
la métaphore	metaphor
le thème récurrent	recurring theme
l'aliénation	alienation

Useful phrases

les personnages secondaires ont une influence sur ..., parce que…	the minor characters influence …, because…
les personnages secondaires ont une influence sur le développement (du héros) parce que…	the minor characters influence the development (of the hero), because…
à travers la personnification (de la culpabilité) sous la forme de …, on questionne et on examine ... de plus près.	through the personification (of guilt) in the figure of …, … is questioned and examined more closely.
la caractérisation des protagonistes est réaliste et convaincante.	the characterisation of the protagonists is realistic and convincing.
la relation entre le protagoniste et les personnages secondaires symbolise la relation entre …	the relationship between the protagonist and the minor characters symbolises the relationship between…

Vocabulary useful for literature

le texte	text
l'histoire	story
le roman	novel
la nouvelle	novella
la pièce de théâtre	play

© Pearson Education Ltd 2015. Copying permitted for purchasing institution only. This material is not copyright free.

un acte (d'une pièce de théâtre)	act (of a play)
une partie	part
un chapitre	chapter
un paragraphe	paragraph
une ligne	line
un écrivain / une écrivaine	writer
un auteur	author
un lecteur / une lectrice	reader
la scène	stage
venir sur (la) scène	to come on stage
le modernisme	modernism
l'expressionnisme	expressionism
le postmodernisme	the postmodern period
le narrateur à la première personne	first person narrator
le narrateur (omnicient)	(omniscient) narrator
au cours de l'histoire…	in the course of the story...
vers la fin…	towards the end...
Ce que veut dire l'auteur (ici), c'est que...	by that, the author wants to say that...
À partir de ça, nous pouvons conclure que...	from that, we can conclude that...
l'action se déroule en / à (époque, lieu)	the action takes place in (time, place)
(en) faire un sujet de discussion	to make a subject of discussion
une description	description
le monologue intérieur	stream of consciousness

Useful phrases

la pièce (de théâtre) peut facilement être considérée comme étant une tragicomédie parce que … / On peut dire que la pièce est une tragicomédie parce que...	the play can easily be seen as a tragicomedy, because…
l'auteur utilise des paragraphes courts pour créer une tension.	the author uses short paragraphs to create tension.
l'atmosphère est déprimante jusqu'au moment où les personnages principaux entrent sur scène.	the setting is depressing until the main characters come on stage
l'auteur thématise ...	the author thematises …
une interprétation différente/alternative de l'œuvre est possible.	an alternative interpretation of the work is possible.
l'œuvre consiste entièrement d'un monologue intérieur qui symbolise l'isolation du protagoniste/du personnage.	the whole work consists of the protagonist's stream of consciousness, which symbolises the isolation of the protagonist.

Vocabulary useful for films

le réalisateur / la réalisatrice	director
le producteur / la productrice	producer
le scénariste / la scénariste	scriptwriter
le cadreur/ la cadreuse	camera man /woman
le costumier / la costumière	costume designer
le compositeur / la compositrice	composer
l'acteur / l'actrice	actor
la réalisation	direction (e.g. of films)
le scénario, le script	screenplay, script
le script	script
filmer	to film

© Pearson Education Ltd 2015. Copying permitted for purchasing institution only. This material is not copyright free.

filmer/tourner un film	to shoot a film
l'éclairage	lighting
la production, la mise en scène	production, staging
lieu de tournage	location
sous la direction de	under the direction of
scripté	scripted, written as a script
répéter une scène	to rehearse a scene
le montage/ monter un film	editing/cutting
un plan	shot
un plan d'ensemble	long shot
un plan en pied	full shot
un gros plan	close up
l'éclairage est naturel / artificiel	the lighting is natural / artificial
l'éclairage crée une atmosphère ...	the … light creates a … atmosphere
une vue de dessus, une vue d'ensemble/aérienne	bird's eye view, view from above
la contre-plongée / une vue de dessous	worm's eye view (literally frog's eye view), view from below
le cadrage	framing
la composition photographique / composition d'image	image composition
le mouvement de caméra, panoramique	camera movement, panning
le travelling	camera tracking
les couleurs fortes / primaires/ pastel dominent l'image, ce qui signifie/symbolise ...	strong / primary / pastel colours dominate, which signifies / symbolises, that…
le montage	editing
la structure: 1. Le début = la situation initiale 2. la crise / le conflit. 3. la résolution / surmonter la crise/le conflit. La plupart des long-métrages suivent ...(cette structure narrative classique)	structure: 1. Beginning = starting situation 2. Crisis / conflict 3. Resolution / overcoming the crisis or conflict Most feature films follow… (this classical narrative structure)

Useful phrases

la mise en scène de cette tragédie a un effet profond sur le public.	the staging of this tragedy has a great effect on the audience.
l'éclairage de ce film symbolise la vie intérieure des personnages principaux.	the lighting in this film symbolises the inner life of the main characters.
ce film traite de la vie moderne.	this film deals with modern life.

Additional vocabulary

© Pearson Education Ltd 2015. Copying permitted for purchasing institution only. This material is not copyright free.

© Pearson Education Ltd 2015. Copying permitted for purchasing institution only. This material is not copyright free.